

pasajero **VIP**

Año 2015 • Número 69 • III época

PARA EL USUARIO DEL TAXI

**Rincones únicos
en la gran ciudad**

Unique retreats in the big city



IMAGEN DE PORTADA:
Ricardo Martín Herrero



Editorial

LA LLAMADA DEL VERANO

Las puertas del verano y con las temperaturas en constante ascenso, la metrópoli se transforma en un infierno de cemento y asfalto. Para escapar del calor y deleitarse con la naturaleza, además de arquitectura e historia, nada mejor que visitar algunos de los rincones más especiales que esconden las grandes ciudades, sus bellos jardines. Románticos, afrancesados, grandes o pequeños, las opciones son múltiples para desconectar durante unas horas del bochorno incendiario de los meses estivales. Pero si prefiere aprovechar este buen tiempo para escapar de su rutina diaria, Cuenca y la Ciudad Encantada pueden ser una excelente opción para disfrutar del Medioevo y de un entorno mágico, y muy especial, en plena serranía conquense

Con la llegada del estío también vuelve la música al aire libre. Son muchos los festivales musicales que salpicarán durante los próximos meses toda nuestra geografía, y los habrá, como siempre, para todos los gustos y bolsillos. Sin embargo, para quienes prefieren un ocio más tranquilo y cercano, podrán elegir de entre una amplia oferta cultural en nuestra agenda, donde recogemos algunas de las propuestas más interesantes de las principales capitales. Y no lo olvide, querido pasajero, para llegar más rápido y sin pasar calor, utilice siempre el taxi.



Pág. 4



Pág.8



Pág.12



Pág.16

EN MARCHA / IN MOTION	Página 4
PARA VER / TO SEE	Página 8
ENCLAVE / IN KEY	Página 12
ESCAPADA/GETAWAY	página 16
TARIFAS/ FARES	Página 22

Staff

Año 2015 • NÚMERO 69 • III ÉPOCA

UNA PUBLICACIÓN DE LA GACETA DEL TAXI,
EDITADA POR GUSPIADA EDICIONES
C/TENIENTE CORONEL NOREÑA 18,1º B
TELF. 91 506 24 09
info@pasajerovip.com
redaccion@pasajerovip.com

EQUIPO REDACCIÓN
ROCÍO GONZÁLEZ
MARÍA VARONA
O. MONTERO

TRADUCCIÓN
PAOLA LÓPEZ BAENA

PREIMPRESIÓN
NACHO BLÁZQUEZ

IMPRESIÓN
GRÁFICAS BERLÍN

DEPÓSITO LEGAL
M-48.336-2006

PASAJERO VIP NO SE HACE RESPONSABLE DEL CONTENIDO DE LOS ARTÍCULOS NI DE LAS OPINIONES DE SUS AUTORES Y TAMPOCO NECESARIAMENTE SE IDENTIFICA CON LOS MISMOS. QUEDA PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DEL MATERIAL GRÁFICO Y PERIODÍSTICO DE ESTA PUBLICACIÓN SIN LA AUTORIZACIÓN ESCRITA DE LA EDITORIAL.



1

'Zurbarán: una nueva mirada'

Museo Thyssen-Bornemisza

Un recorrido por la producción del artista extremeño desde sus primeros encargos hasta las obras claves de su periodo de madurez. Obras de tema mitológico y retratos completarán la amplia producción de temática religiosa a lo largo de las siete salas de la exposición.

This exhibition examines the work of this Extremadura-born painter from his earliest commissions to key works from his mature period. Mythological compositions and portraits complete the extensive production of



Rechaza imitaciones, muévete en taxi.

Refuse imitations, move around in taxi.



2

religious works that will be displayed in the seven galleries reserved for the exhibition.

La muestra confrontará su obra con la de sus mejores discípulos, reunidos en una de las salas, así como con la de su hijo, Juan de Zurbarán, representado por sus refinados bodegones. **Del 9 de junio al 13 de septiembre.**

The exhibition juxtaposes his work with that of his most talented apprentices, shown together in one of the galleries, and with that of his son Juan de Zurbarán, represented by his sophisticated still life. **From June 9 to September 13.**

2

Diseñando 007: Cincuenta años de estilo Bond

Fernán Gómez.

Centro Cultural de la Villa

Vestuario excepcional, decorados ambientados, gadgets, accesorios, storyboards y fotografías originales se exhiben en la muestra multimedia Diseñando 007: Cincuenta años de Estilo Bond, en el Fernán Gómez Centro Cultural de la Villa, en Madrid. Con motivo de la celebración del 50 aniversario de la saga de James Bond, se muestra todo el trabajo de creación que hay detrás del icono, centrándose en la clara exuberancia británica de la saga más emblemática del mundo.

Rare costumes, atmospheric sets, gadgets, props, storyboards, original art concepts and mini models are all showcased in the multimedia exhibition Designing 007: Fifty Years of Bond Style. Hosted at Fernán Gómez Centro Cultural de la Villa in Madrid, the exhibition celebrates the 50 year



3

history of the James Bond franchise. The show presents the craft behind the icon, focusing on the distinctly British glamour of the world's most famous secret agent.

Este héroe de la pantalla no sólo ha protagonizado la saga más exitosa en la historia del cine, sino que ha tenido un impacto imborrable en el mundo del arte, la música, la moda, la tecnología, los viajes, el diseño de automóviles, y estilo de vida. Junto a numerosos clips de películas, Diseñando 007: Cincuenta años de Estilo Bond presenta una experiencia multimedia sin igual en el mundo de James Bond. **Hasta el 30 de agosto.**

James Bond has not only headlined the most successful franchise in film history, he has made an indelible impact on the worlds of art, music, fashion, technology, travel, automobiles and lifestyle. Designing 007: Fifty Years of Bond Style presents an unequalled multimedia experience. **Until August 30**

3

Carmen-Ópera Flamenca
Teatro Compac Gran Vía

El espectáculo supone una ópera andaluza de cornetas y tambores, una ópera de cantes y bailes andaluces, según la leyenda primitiva contada por viejas cigarreras de Triana.



Con esta obra, Távara trata de acercarse más a la persona real de Carmen basándose en la lectura de documentos históricos y se inspira en las narraciones de su bisabuela sobre la cigarra sevillana, buscando la libertad y la dignidad de una mujer trabajadora que se sublevaba contra los convencionalismos sociales de la época. **Del 2 de junio al 5 de julio**

The show represents an Andalusian opera with bugles and drums according to the primitive legend told by old cigarette sellers in Triana. With this opera, Távara wants to go to the real person behind the character of Carmen based on historical documents. A woman seeking freedom and dignity of the workers who rebelled against social conventions of the time. **From June 2 to July 5.**

En julio y agosto, el Teatro Compac de Gran Vía acogerá El Ballet Clásico de St. Petersburgo. Del 7 al 19 de julio y de 28 julio a 8 de agosto, en sus tablas podrá disfrutarse de El Lago de los cisnes. Entre el 21 a 26 de julio será el turno de Giselle.

In July and August, the Teatro Compac Gran Vía will host the Ballet of St. Petersburg. From 7 to July 19 and July 28 to August 8 we will enjoy with Swan Lake. Between 21 to 26 of July will be the turn of Giselle.

4 **Mulafest** Ifema

Festival de Tendencias Urbanas de Madrid para disfrutar de actividades urbanas de todo tipo, como artistas underground de la música, el teatro, el skate, el cine, el breakdance o el motor entre otros. El recinto también acoge una de las mayores convenciones del arte del tatuaje y abre el rincón "La Isla" donde habrá chiringuitos, hamacas, zonas de chill out y una fiesta que se alargará hasta altas horas de la madrugada. En ediciones anteriores ha logrado reunir a unas 30.000 personas cada año. **Del 25 al 28 de junio.**

On the occasion of the Madrid Urban Trends Festival urban activities of all kinds have been schedule. They are thought of for underground musicians and artists from the theater, the skate, the cinema and the breakdance worlds and the automotive. A tattoo convention will also be held within the premises and a space called "La Isla" will be set up. In this space there will be drink stands, swings, chill out areas and a party that will last until small hours. In previous editions, this festival welcomed about 30,000 visitors per year. **From June 25 to 28.**

5 **Joan Manuel Serrat** Barclaycard Center

En su gira 'Antología Desordenada', el cantautor celebra medio siglo sobre los escenarios con una gira mundial de cien conciertos.

The songwriter celebrates half a century on stage with his tour "Antología Desordenada" (Disorderly Anthology), a world tour with one hundred concerts scheduled.

En sus shows hará un recorrido de toda su obra, donde cada canción constituirá una pieza de su satisfactoria trayectoria. Sin duda, una oportunidad perfecta de disfrutar en directo en Madrid de uno de los artistas españoles con mayor prestigio internacional. **Hasta noviembre en España.**

He will revise his entire work in every show in which each song is a piece of his great career. There is no doubt this tour is the perfect opportunity to enjoy live in Madrid one of the most prestigious Spanish artists in the world. **Until November in Spain.**



6

6 'Jeff Koons: Retrospectiva'
Guggenheim Bilbao

Las creaciones del artista norteamericano, atraen al gran público y se inspiran en innumerables fuentes histórico-artísticas, como el Surrealismo, el Arte Pop y el Dadaísmo.

Work of this North American artist, which was inspired in countless historic-artistic sources such as Surrealism, Pop Art or Dadaism, attracts large audiences.

Su obra es una declaración de autoafirmación. Sus pinturas y esculturas nos invitan a afianzar nuestra individualidad y a burlarnos de algunos tabúes y convenciones que nos condicionan y limitan el papel que desempeñamos en la sociedad. Koons emplea el arte como toque de atención, como fuerza impulsora del cambio social. **Del 9 de junio al 27 de septiembre.**

His work is a statement of self-affirmation. His paintings and sculptures invite us to reassert our individuality and contravene certain taboos and conventions that influence us and limit our role in society. Koons uses art as a wake-up call, as a driving force of social change. **From June 9 to September 27.**

7 Ballet Nacional de España: Alento y Zaguán
Teatro de la Zarzuela

Antonio Najarro presenta sus nuevas composiciones Alento y Zaguán recuperando la tradición y el folclore de la danza en España. Alento es una visión personal de la danza clásica española inspirado en la partitura del compositor y guitarrista Fernando Egozcue. Un mensaje positivo, fresco, brillante y alentador, a través de una coreografía dinámica, llena de vida y sensibilidad.

Antonio Najarro presents Alento & Zaguán new works recovering the tradition and folklore of Spanish dance. Alento is a personal vision of classical Spanish dance inspired by the score of brilliant composer and guitarist Fernando Egozcue. A positive, fresh, bright and inspiring message through a dynamic choreography, full of life and sensitivity..

Zaguán es un ballet flamenco donde varios de los jóvenes artistas del panorama actual, Mercedes Ruiz, La Lupi y Marco Flores, mostrarán su vocabulario, su estilo y su sello personal. La música de Zaguán ha sido compuesta

8



7

por el guitarrista flamenco Jesús Torres. Estreno mundial. **Hasta el 28 de junio.**

Zaguán is a flamenco ballet where several of the young artists of the current scene, Mercedes Ruiz, Lupi and Marco Flores, show their vocabulary, their style and his trademark. Zaguán music has been composed by flamenco guitarist Jesús Torres. **Worldwide premiere. Until June 28**

8 'Sé un lugar, sitúa una imagen, imagina un poema'
Museo Reina Sofía

El trabajo de Morton se puede encontrar en la escena artística estadounidense en torno a 1970, caracterizado por una fuerte reacción al expresionismo abstracto, a través del minimal por un lado y del arte conceptual y el pop art por otro.

Morton's work belongs to the US artistic scene of the 70s, which was characterized by a strong reaction against the abstract expressionism through Minimalism on one hand and through Conceptual and Pop Art on the other.

Esta nueva exposición en España aspira a convertirse en un nuevo punto de referencia en el estudio de su trabajo. **Hasta al 28 de septiembre.**

This new exhibition held in Spain aspires to become a new benchmark in the study of her work. **Until September 28.**



9



10



11

1, 2014 ©Carlos León. Cortesía del autor.

9 'Lo tuyo y lo mío'

Teatro Fernán Gómez

Una historia de amor narrada con un popurrí de 75 canciones en 75 minutos. Emociónate y ríe a carcajadas con esta divertida pareja que habla con música, usando como único diálogo grandes éxitos desde los 60 hasta nuestros días. Con canciones de Rocío Jurado, Raphael o Ana Belén hasta Karina, Marisol y Mocedades; pasando por Mecano, Danza Invisible o Presuntos Implicados, para acabar con Chenoa y Shakira. **Hasta el 21 de junio.**

A love story told through a potpourri of 75 songs within 75 minutes. Feel yourself thrilled and laugh loudly with this funny couple who communicate through music by using as their only dialogue big hits from the 60s to the present day, from Rocío Jurado, Raphael or Ana Belén to Karina, Marisol and Mocedades without forgetting Mecano, Danza Invisible or Presuntos Implicados and finishing with Chenoa and Shakira. **Until June 21.**

10 Don Pasquale

Teatre del Liceu

Dramma buffo en tres actos. Narra la historia de Norina y Ernesto, dos jóvenes enamorados, que ven como en su relación se interpone Don Pasquale, el

viejo tío de él, que tiene otros planes para su sobrino: casarlo con una acaudalada solterona. El divertido camino hacia el final feliz de la bendición matrimonial está lleno de estrambóticos incidentes, enredos, crueles lecciones de vida y también cautivadoras melodías de Gaetano Donizetti en una ópera considerada como una de las más importantes del repertorio cómico italiano. **Desde el 16 al 27 de junio (excluidos días 23 y 24).**

This *dramma buffo* in three acts tells the story of Norina and Ernesto. These two young lovers witness how Don Pasquale, his old uncle, stands in the way of their relation because he has planned a different future for his nephew, a future in which he marries his nephew to a wealthy spinster. The path until happily getting united in marriage is very comical and full of bizarre events, trouble, harsh life lessons and captivating melodies by Gaetano Donizetti. This opera is considered to be one of the most important in the Italian comic repertoire. **From June 16 to 27 (no sessions on the 23rd and 24th).**

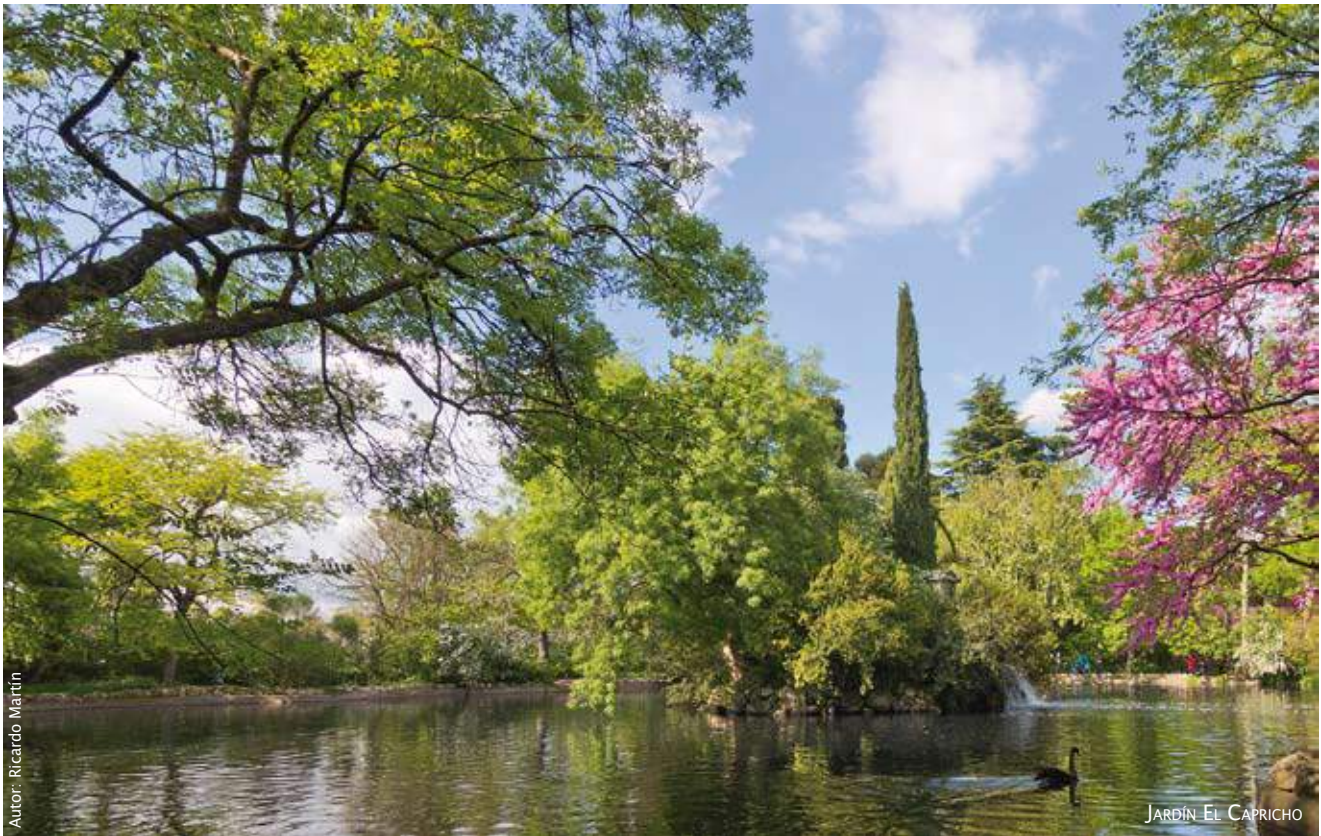
11 PhotoEspaña

Nueva edición de este festival internacional de fotografía y artes visuales.

Entre los nombres que ya suenan en esta XVIII edición podemos encontrar el de Mário Cravo Neto con una exposición individual y en las colectivas una dedicada a la fotografía mexicana actual y colecciones tan importantes como la Daros Latinoamérica. Con ello sigue con la tendencia de mostrar la fotografía por entidades geográficas tras años en los que el hilo conductor lo generaba la temática elegida. **Del 3 de junio al 30 de agosto.**

This International Festival of Photography and Visual Arts will be celebrating its new edition. A name that is already being heard to take part in this 18th edition is Mário Cravo Neto, who will be hosting an individual exhibition. Among the joint exhibitions, there will be one devoted to the current Mexican photography and other collections as important as Daros Latinoamérica. The trend of showing works by countries continues this new edition after years in which a chosen theme defined the works displayed in the exhibitions. **From June 3 to August 30.**





Bellos jardines para perderse

Beautiful gardens to get lost in

Enclaves ideales para adentrarse en sus caminos repletos de vegetación y disfrutar de la naturaleza y biodiversidad. Los hay urbanos y los hay más pintorescos ubicados en entornos más rurales, pero todos ellos comparten un ambiente idílico y bucólico. Algunos pocos conocidos, otros con más fama, albergan en su interior esculturas, grandiosos trabajos de jardinería, puentes, estanques y fuentes. Adéntrate en estos ‘pulmones’ naturales convertidos hoy en insólitos museos con magníficos tesoros históricos.

Perfect settings, whose paths filled with vegetation are to be explored, where nature and biodiversity can be enjoyed. In urban or rural areas, which turn out to be the most picturesque ones, all these gardens share an idyllic and bucolic environment. Some of them are less known than others, but they all have sculptures, great gardening works, bridges, ponds and fountains. Explore these natural “lungs” that have been turned into extraordinary museums containing historic treasures.



Autor: Ricardo Martín

El Capricho (Madrid)

Sin desmerecer al popular Parque del Retiro, El Capricho, alejado del bullicioso centro de la capital, se encuentra en el barrio de La Alameda de Osuna. Es el único jardín del romanticismo que conserva la capital y su construcción (en-

tre 1787 y 1839) proviene de los deseos de la duquesa de Osuna por tener una villa de recreo. En 1943 es declarado jardín artístico y 31 años después, entra a formar parte del patrimonio madrileño abriéndose al público. Sin duda, un entorno lleno de sensaciones y colmado de historias en cada uno de sus rincones.

Without belittling the popular Retiro Park, El Capricho is located in the Alameda de Osuna neighborhood, far away

from the bustling center of the capital city. There is no other example of a Romantic garden in the capital and its construction (from 1787 to 1839) fulfilled the wishes of the Duchess of Osuna, who wanted to have a summer property built. It was declared an Artistic Garden in 1943 and 31 years later became part of Madrid heritage and was opened to the public. There is no doubt every corner of this garden is full of emotions and stories.

Dentro de este espectacular recinto de 14 hectáreas podemos ver tres tipos diferentes de jardines: El parterre o jardín francés, con su característica uniformidad en los setos y árboles, situado delante de la fachada posterior del Palacio; el giardino italiano, con su combinación de setos y árboles creciendo de tal modo que nos protege del sol en verano y aprovecha su calor en invierno, al sur del Palacio. Por último, se erige el jardín paisajista inglés, donde la vegetación crece de una forma más pura.

This spectacular 14-hectare setting contains three different types of gardens: the parterre or French garden, with uniform trees and bushes lying in front of the west façade of the Palace; the Italian giardino, to the south, where bushes grow next to trees in order to protect visitors from the sun during the summer and to make use of the heat in winter; and lastly, the English landscape garden, where vegetation grows in its purest way.



De la Ciutadella (Barcelona)

Este bello parque fue el primero que se diseñó en la Ciudad Condal, en la segunda mitad del S. XIX. Hasta entonces este espacio lo ocupaba una ciudadela militar mandada construir por el rey Felipe V en 1715.

This beautiful park was the first to be designed in Barcelona in the second half of the nineteenth century. Until then this

space was occupied by a military citadel built by king Felipe V in 1715.

Siglo y medio después se convirtió en el primer parque público de Barcelona. En su trazado fechado en 1872, obra de Josep Fontseré, sobresale una gran cascada, un lago, una glorieta de música y algunos edificios proyectados para la Exposición Universal de 1888, hoy convertidos en museos.

A century and a half later he became the first public park in Barcelona. In its drawing dated 1872 by Josep Fontseré, stands a large waterfall, a lake, a

gazebo music and some designed for the Universal Exhibition of 1888 buildings, now converted into museums.

Declarado monumento histórico artístico en 1951, el parque está considerado también, por sus bellas esculturas, un auténtico museo al aire libre. Y no lo es solo por sus bellezas artísticas también por su rica y variada vegetación de magnolias, álamos, tilos, plátanos, paulonias o árboles sagrados, la mayoría centenaria. Aquí tienen también su espacio vital las garzas reales, hasta el punto de concentrar una de las colonias más importantes de Catalunya.

Declared a historic monument in 1951, the park is also considered, for its beautiful sculptures, a real open-air museum. And it is not only for its artistic beauties also for its rich and varied vegetation of magnolias, poplars, limes, bananas, paulownia or sacred trees, mostly centenary. Here also have their living space grey herons, to the point focus of the largest colonies of Catalunya .



El Pazo de Oca
(La Estrada, Pontevedra)



ituado en un Pazo señorial en la parroquia de Oca, forma un conjunto de una gran monumentalidad tanto arquitectónica, como botánica y ornamental. El recinto se construyó entre los siglos XVII y XVIII y está compuesto por el propio pazo, las viviendas de los trabajadores y la iglesia, que data del siglo XVIII y se erigió sobre restos de una antigua fortaleza.

Located in a typical Galician manor house in the district of Oca, this garden is a spectacular ensemble noteworthy for its architecture, botany and ornaments. It was built between the 17th and 18th centuries and within the premises there is a manor house, the dwellings of the workers and a church, which dates back to the 18th century and was erected over the ruins of an ancient fortress..

Sus bellos jardines han merecido la comparación con el estilo de los de Versalles. Con una infinidad de especies arbórea y floral, posee árboles autóctonos y exóticos. Los estanques, puentes y fuentes son también dignos de dedicar un tiempo extra a esta visita.

These beautiful gardens have been justly compared to the style of the ones of Versailles. In these gardens, both native and exotic trees grow among the vast number of species of flowering plants and trees. The ponds, the bridges and the fountains also deserve some time to be admired.



El Alcázar de los Reyes Cristianos (Córdoba)

Los extensos jardines que cierran el conjunto dan muestra de la monumentalidad y esplendor de esta fortaleza. Para tener una visión relativamente completa de los jardines hay que remontarse a tiempos de Julio César, quien se encargó de plantar diversas especies florales y árboles menos conocidos, tales como el plátano oriental.

These large gardens, which delimit the architectural ensemble, are proof of the magnificence and glory of this fortress. In order for the visitors to get a relatively absolute understanding of the gardens, it is necessary to go back to Julius Caesar's time. He had numerous exotic species of flowering plants and trees planted, such as the oriental plane tree.

Hoy en día presenta una excelente organización, con cada detalle cuidado al milímetro y un delicioso olor a azahar. Su última configuración fue llevada a cabo a mediados del siglo XX. Se estructuran en tres terrazas a diferentes niveles, con fuentes y grandes albercas, rodeadas de las más variadas plantas autóctonas.

Today the gardens are organized in an excellent way, every detail is taken care of and there is a pleasant scent of orange blossom. The latest transformation was undergone in the middle of the 20th century. The gardens are divided into three different levels, all of them with fountains and reservoirs that are surrounded by a wide range of native plants.

A lo largo de la visita de estos jardines nos podemos encontrar con diversas estatuas, entre las que destaca la que re-

memora la reunión mantenida entre los Reyes Católicos, Isabel y Fernando, con Cristóbal Colón.

Visitors will encounter during the visit several sculptures, among them the one portraying the meeting held between the Catholic Monarchs, Isabel and Fernando, and Christopher Columbus.

Por las noches, durante todo el año, se puede disfrutar de un espectáculo con vídeo, música, luz y agua en las fuentes. En la temporada de primavera-verano hay tres pases al día, a las 21:30, a las 22:30 y a las 23:30.

Every night of the year, visitors can enjoy a show with music, images, lights and water in the fountains. During the spring and summer season there are three sessions per day, at 9.30 pm, 10.30 pm and 11.30 pm.

Del Real- Los Viveros (Valencia)

Erigido sobre el solar que ocupara en parte el antiguo Palacio Real, puede considerarse a día de hoy el jardín más emblemático de la ciudad por su historia, valor cultural, ecológico y paisajístico, extensión y diversidad botánica. Sin duda alguna, el corazón verde de la ciudad.

Built over the site where once part of the old Royal Palace was risen, this park can be considered to be the most iconic park in the city because of its history, its cultural, ecological and landscape value, its surface area and its botanical diversity. There is no doubt this park is the green heart of the city.

Sus bellos jardines han merecido la cSu trazado responde a diversos estilos de jardinería, fruto de las diferentes remodelaciones realizadas, con parterres de estilo romántico en su zona sur, zonas que imitan paisajes naturales en su parte norte, o la conocida "Rosaleda".

Its planning represents different styles of gardening resulting from all the restructuring works that have been carried out throughout time. There are *parterres* with a Romantic style to the south, areas imitating natural landscapes to the north and the well-known *Rosaleda* (rose garden).



Además de destacar por su gran cantidad y diversidad de ejemplares arbóreos, 2.769 ejemplares y 167 especies botánicas diferentes, contiene individuos excepcionales como la alineación de *Washingtonias filiferas* y robusta en el paseo de entrada desde el Llano del Real, la gran *Jacaranda mimosifolia* y el impactante *Podocarpus macrophyllus* frente a la Alquería de Canet.

Besides its remarkable variety and diversity of trees, 2,769 trees and 167 different botanical species, in this park exceptional specimen live such as the *Washingtonias filiferas* (desert fan palm) and *Washingtonias robusta* (Mexican fan palm), aligned along the path of entrance

from the Llano del Real, the great *Jacaranda mimosifolia* and the stunning *Podocarpus macrophyllus* right in front of the Alquería de Canet.

Contiene numerosas esculturas y fuentes monumentales, una casa para pájaros levantada en el siglo XX (1933), un estanque o lago con una cascada con patos y cisnes y un parque infantil de tráfico con una locomotora de época.

In this park visitors can also find numerous and spectacular sculptures and fountains, a nest box built in the 20th century (1933), a pond or lake with a waterfall, ducks and swans and a children's traffic playground with an old time train engine.

Laberint d'Horta (Barcelona)

Una joya verde en el corazón del distrito de Horta-Guinardó. Diseñado en 1792 por el ingeniero italiano Domenico Bagutti por iniciativa del propietario de la finca Joan Desvalls, Marqués de Llupià i d'Alfarràs, es el jardín más antiguo de Barcelona. Más adelante se llevó a cabo una ampliación, incorporando un jardín romántico con parterres, placitas, grandes árboles e incluso una cascada

A green jewel in the heart of Horta-Guinardó. Designed in 1792 by Italian engineer Domenico Bagutti this garden was created on demand of Joan Desvalls, Marquis d'Alfarràs of Llupià I, it is the oldest garden in Barcelona. Years later they added a romantic garden with flower beds, squares, large trees and even a waterfall.

Su estructura es un ejemplo inmejorable de jardinería culta y cuidada con esmero. En sus más de 9 hectáreas, podemos disfrutar de piezas escultóricas, algunas con motivos de la mitología griega y otras con motivos rústicos. Su especial atmósfera boscosa, está llena de rincones por descubrir.

His structure is an excellent example of enlightened and carefully landscaping. In its more than 9 hectares, we can enjoy od sculptures, some with motifs from Greek mythology and others with rustic motifs.



His special forested atmosphere is full of places to discover.

Dentro del recinto está la "Torre Soberrana", una antigua casa de campo del siglo XIV, restaurada y redecorada en estilo arabesco durante el siglo XIX. El laberinto vegetal, formado por cipreses recortados, da nombre al parque. Un punto de encuentro y recreo para mayores y pequeños que decidan acercarse a este lugar tan encantador al pie de Collserola.

Within the grounds is the "Sovereign Tower", an old farmhouse of the fourteenth

century, restored and redecorated in arabesque style during the nineteenth century. The vegetable labyrinth formed by cypress trees is named the park. A small meeting place and recreation for everyone who decide to enjoy this lovely place.

Como curiosidad, sus espacios fueron escenario de la película El Perfume, del director Tom Tykwer.

As a curiosity, its spaces were stage of the film Perfume, directed by Tom Tykwer



SÓNAR BARCELONA

A ritmo de Festival

To the rythm of the Festival

Diversión, buen tiempo, excelente compañía y, por supuesto, música: esta es la combinación ganadora cuando se celebra un festival. El preámbulo de este género se produce en primavera, aunque la gran explosión es en verano y se prolonga hasta el mes de septiembre. En España tenemos de varios colores y sabores. ¿Quieres conocerlos?

Amusement, good weather, excellent company and, of course, music: the winning combination when celebrating a festival. Spring is just a prelude to the explosion of music yet to come in the summer and which will go on until September. Spain hosts a great variety of festivals. Would you like to know more about them?

Quizá por el buen tiempo o quizá por nuestro carácter. Si hay algo de lo que nuestro país puede sentirse orgulloso es de estar a la cabeza de la escena mundial de una excelente oferta de festivales con precios, estilos de música y localizaciones (playa, montaña, ciudad) para todos los gustos. Festivales conocidos internacionalmente como Viña Rock, Sónar o FIB, que temporada tras temporada cuelgan el cartel de “no hay entradas”, así como otros de carácter más ‘clásico’ que también reúnen a grandes artistas.

It could be the good weather or our nature, but if there is something our country can be proud of is for leading the world's music scene. Spain provides an excellent offer of shows whose prices, music styles and locations (beach, mountain or city) are thought to satisfy all tastes. Just to mention some examples, the festivals of international renown such as Viña Rock, Sónar or FIB hang the “sold out” sign every season and other festivals with a more “classic” touch also gather together great artists.

Aunque es cierto que durante todo el

año podemos encontrar festivales, es a partir de abril, con las puertas del verano en el horizonte, cuando comienzan a celebrarse la mayoría de estos eventos, alargándose mínimo hasta septiembre.

Although festivals can be enjoyed during the whole year, it is not until April and the upcoming arrival of the summer when most of these events are held. The season of festivals last, at least, until September.

El pistoletazo de salida suele venir de la mano de Viña Rock, (Villarrobledo, Albacete) que este año tuvo lugar el 30 de abril. Una edición más aunó lo mejor del rock, metal y la música alternativa durante tres días. Además estuvo de celebración, pues festejó por todo lo alto su XX aniversario.

As usual, Viña Rock (held in Villarrobledo, Albacete) fires the starting signal, which this year happened on April 30. One more year this festival combined during three days the best of rock, metal and alternative music. This edition, the festival celebrated its 20th anniversary in a big way.

Tras unas semanas para recomponerse, Barcelona llega para adueñarse del panorama festivalero del país. El Primavera Sound (28 al 30 mayo), con una gran proyección internacional (un 46% de su público fue extranjero en su anterior edición), se caracteriza por una línea artística muy completa, marcada por el pop, el rock y las tendencias más underground de la música de baile. Este año, algunos protagonistas del cartel han sido The Black Keys, Patti Smith, The Strokes, Alt-J, Belle and Sebastian, José González, Julian Casablancas, Caribou, Twin Shadow, Underworld, Swans, Antony and the Johnsons, Eels, James Blake, Spiritualized or Sr. Chinarro.

After a few weeks of recovery, Barce-



lona takes over the country's festival scene. The Primavera Sound (from May 28 to 30) is characterized by following a very complete artistic line that is defined by pop and rock music as well as underground trends in dance music. This festival has a huge international impact with 46 % of the audience being foreigners in its previous edition. Some of the artists performing this year were The Black Keys, Patti Smith, The Strokes, Alt-J, Belle and Sebastian, José González, Julian Casablancas, Caribou, Twin Shadow, Underworld, Swans, Antony and the Johnsons, Eels, James Blake, Spiritualized or Sr. Chinarro.

Otro plato fuerte llega entre los días 18

y 20 de junio. Sónar, fundado en 1994, es un festival de música electrónica, donde The Chemical Brothers y Duran Duran encabezan las actuaciones de este año. No obstante, artistas emergentes tendrán su propio espacio.

Another great festival is taking place from June 18 to 20. Sónar, founded in 1994, is an electronic music festival in which The Chemical Brothers and Duran Duran head the list of performances this year. New artists will have their own place as well.

Bien entrado el verano le llega el turno al Festival Internacional de Benicàssim (FIB), que abre sus puertas del 16 al 19



de julio. Para muchos es el festival de música Indie por excelencia, con la playa de Benicàssim como telón de fondo mientras suenan en los escenarios bandas emergentes y consolidadas como Blur, The Prodigy, Portishead o Florence + The Machine.

Well into the summer the Festival Internacional de Benicàssim (FIB) comes next and it will take place from July 16 to 19. For many, this is the indie music fest par excellence. On top of that, while both new and consolidated bands such as Blur, The Prodigy, Portishead or Florence + the Machine perform the beach acts as a backdrop.

También en Castellón, en Burriana, el Arenal Sound (28 julio - 2 de agosto) presenta su VI edición. El cuarteto londinense Rudimental pasa a encabezar el cartel. Le acompañarán The Kooks, que presentan su nuevo álbum Listen; el británico John Newman, que ha logrado escalar a los puestos más altos de las listas de ventas o Tom Odell, ganador de un Grammy.

In Burriana (Castellón), the Arenal Sound (from July 28 to August 2) holds its 6th edition. The Londoner quartet Rudimental is at the top of the poster for the festival. The Kooks, which present their new album called Listen, the British John Newman, who has reached the top of the music charts, or Tom Odell, a Grammy-winner, will share the stage with them.

Diferentes estilos Different styles

En otra línea musical, el jazz también se convierte en banda sonora del verano. El Festival de Jazz de Vitoria (14-18 julio), con 39ª ediciones a su espalda, o Heineken Jazzaldia (22-26 julio), activo desde el año 94. El primero de ellos tendrá en sus escenarios a Estrella Morente y Niño Josele o a Chick Corea & Herbie Hancock. El segundo suele estar abierto a otros sonidos, aunque el jazz y el blues siguen siendo sus coordenadas. Este año puede presumir de contar con la participación de Jamie Cullum, John Zorn, Benny Golson, Zaz, Gregory Porter, Jimmy Cliff y Melody Gardot,

Regarding other musical genres, jazz also becomes the summer's soundtrack with the Vitoria Jazz Festival (July 14-18) and the Heineken Jazzaldia (July 22-26). The former, which will celebrate its 39th edition, will welcome Estrella Morente and Niño Josele or Chick Corea & Herbie Hancock on stage. The latter, which has been held from 1994, is open to other sounds, but jazz and blues rhythms will always be the starting point. This year Jamie Cullum, John Zorn, Benny Golson, Zaz, Gregory Porter, Jimmy Cliff and Melody Gardot have been gathered together.

El conjunto medieval del Castell de Peralada (Girona) junto con sus jardines, es el escenario idóneo para la ópera, la danza y otros géneros como el jazz y el pop. Entre los meses de julio y agosto acogerán diferentes conciertos en el Festival del Castell de Peralada. Juan Manuel Serrat, Luz Casal, Maria Pagés, Tom Jones y El Amor Brujo de la Fura dels Baus serán algunas de las estrellas que deleiten al público con su arte.



El Festival de Jardins Pedralbes (8 de junio al 9 de julio) es otro importante festival con una excelente localización y con un cartel de lujo: Pet Shop Boys, Ana Belén y Víctor Manuel, Sara Baras, Anastacia, Mika o Bob Dylan, entre otros.

The Festival of Jardins Pedralbes (from June 8 to July 9) is another important festival that shares both an excellent location and great artists like Pet Shop Boys, Ana Belén and Víctor Manuel, Sara Baras, Anastacia, Mika or Bob Dylan, among others.

Centrado en el mundo flamenco, en Madrid se podrá disfrutar de Suma Flamenca (entre el 9 y el 21 de junio). Para este año, coincidiendo con su décimo aniversario, se preparan espectáculos de este arte tanto en tablaos como en los principales teatro de la ciudad y la Comunidad.

The Suma Flamenca, which will take place in Madrid (from June 9 to 21), focuses on flamenco. In this edition, and coinciding with the festival's 10th anniversary, shows will be held both in tablaos and in the main theaters across the city and the Autonomous Community of Madrid.

Este amplio abanico de festivales nos proporciona diferentes maneras de disfrutar de la música. Con una gran oferta, esta temporada no hay excusa para no adentrarse en el mundo del festival. Ahora solo queda escoger el que mejor se adapte a tu gusto y a tu bolsillo.

This wide variety of festivals offers different ways of enjoying music. With such a big offer, there is no excuse to miss a festival this season. The only thing left to decide is which festival fits best to your liking and your budget.

Este amplio abanico de festivales nos proporciona diferentes maneras de disfrutar de la música. Con una gran oferta, esta temporada no hay excusa para no adentrarse en el mundo del festival. Ahora solo queda escoger el que mejor se adapte a tu gusto y a tu bolsillo.

This wide variety of festivals offers different ways of enjoying music. With such a big offer, there is no excuse to miss a festival this season. The only thing left to decide is which festival fits best to your liking and your budget.

This wide variety of festivals offers different ways of enjoying music. With such a big offer, there is no excuse to miss a festival this season. The only thing left to decide is which festival fits best to your liking and your budget.

國
好年好

新
年好

2025

2025

2025

2025

2025



2025

2025

2025



Viaje a la Cuenca medieval

Travel back to the medieval Cuenca



Utiliza el servicio de taxi legal.

Use the legal taxi service

Asentada entre las hoces de los ríos Júcar y Huécar se erige Cuenca, ciudad de Castilla-La Mancha declarada Patrimonio de la Humanidad por su riqueza monumental, que aspira a convertirse en Capital Europea de la Cultura en 2016. Déjate impresionar por su casco antiguo, poseedor de algunas de las muestras arquitectónicas más originales del país, o por sus edificaciones más singulares, las Casas Colgadas.

Cuenca was erected between the gorges of the Júcar and Huécar rivers. The city is located in the Autonomous Community of Castilla-La Mancha and was declared a World Heritage Site because of its monuments and is aiming to be declared European Capital of Culture in 2016. Its old town, which has some of the most original architectural monuments in the country, and its unique buildings, the Hanging Houses, will take your breath away.



Situada en plena Serranía de Cuenca se encuentra esta ciudad con encanto. Considerada una de las ciudades medievales mejor conservadas de España, su casco histórico, con su Catedral rodeada de calles empedradas, se despliega al borde de paredes rocosas.

This charming city is located right in the Serranía de Cuenca (Cuenca mountain range). Considered to be one of the best preserved medieval cities in Spain, Cuenca's old town lays on the edge of rocky walls with the Cathedral surrounded by paved streets.

El monumento más popular de Cuenca, las Casas Colgadas, fueron construidas en la Baja Edad Media desafiando a la gravedad con sus balconadas de madera literalmente suspendidas en el aire. Para acceder a ellas lo mejor es optar a cruzar la hoz del Huécar por el puente de San Pablo, realizado en madera y hierro.

The most popular attractions in Cuenca are the Hanging Houses, which were built during the Early Middle Ages. These houses defy gravity with their wooden balconies that are literally suspended in the air. The best way to access them is

by crossing the gorge of the Huécar river through San Pablo bridge, which is made of wood and iron.

Una vez admirados tan peculiares edificios, se recomienda subir hasta llegar por fin a la Plaza Mayor, donde encontraremos la Catedral de Nuestra Señora de Gracia, construida después de la Reconquista sobre una antigua mezquita. Fue uno de los primeros ensayos del arte gótico en España, con una monumental fachada inacabada acompaña a los balcones de madera y rejas de hierro forjado de las casonas nobiliarias de la plaza, cuyos bajos son ocupados por mesones.

Once such peculiar dwellings have been admired, it is recommended to go up the street until reaching the Plaza Mayor, where the Catedral de Nuestra Señora de Gracia, built over a mosque after the Reconquest, is located. This cathedral represents one of the first attempts to build Gothic art in Spain. Its monumental and unfinished façade contrasts with the wooden balconies and the wrought iron of the grills of the noble dwellings located in the square. The ground floors of these buildings serve today as taverns.

Muy cerca de la Plaza Mayor nos topamos con la torre emblemática de Cuenca, de estilo neomudéjar y que formaba parte de la antigua muralla.

Very close to the Plaza Mayor, visitors can encounter the emblematic tower of Cuenca of neomudejar style that formed part of the ancient wall.

Camino al punto más alto de la ciudad nos esperan otras interesantes construcciones religiosas como las iglesias de San Miguel, San Nicolás y San Pedro, y la ermita de Nuestra Señora de las Angustias.



tias. Merece la pena hacer este recorrido cuando ya ha anochecido y toda la ciudad se encuentra iluminada.

On their way to the highest point in town, visitors will be able to admire more religious buildings such as the churches of San Miguel, San Nicolás and San Pedro and the chapel of Nuestra Señora de las Angustias. It is worth walking around these places after dark, when the whole city is illuminated.

Si queremos disfrutar de más rincones increíbles, no podemos dejar de visitar el Museo de Arte Abstracto, el Museo Diocesano, el Museo Provincial Arqueológico o el Museo de las Ciencias de Castilla-La Mancha. También hay muestras de arte contemporáneo y vanguardista, que se pueden ver en la Fundación Antonio Pérez o en Ars Natura.

If visitors want to discover more amazing places, they should not miss the Museum of Abstract Art, the Diocesan Museum, the Regional Archaeological Museum or the Sciences Museum of Castilla-La Mancha. There are also lots of exhibitions of contemporary and avant-garde art displayed in the Fundación Antonio Pérez and in Ars Natura.

Rutas que asombran Astonishing routes

Los encantos de Cuenca también residen en sus alrededores. A unos 30 kilómetros de la capital podemos admirar el singular paisaje de la Ciudad Encantada, compuesto por las curiosas formas que la erosión del agua y el viento han originado en enormes piedras calizas, que



recuerdan a objetos, animales o figuras humanas.

Cuenca's charms are also found in its surroundings. About 30 km away from the city visitors can also enjoy the unique landscape of the Enchanted City. It is characterized by the curious shapes of the huge limestones caused by the erosion of water and wind and that remind us of objects, animals and human figures.

Más al norte se halla la Estación Termal de Solán de Cabras, conocida por su manantial de aguas medicinales. También podemos acercarnos a la comarca de La Alcarria, donde encontramos interesantes localidades descritas en la obra de Camilo José Cela "Viaje a La Alcarria".

Heading to the north, visitors will come across the thermal spa Estación Termal de Solán de Cabras well known for its spring of medicinal waters. Also, visitors can pay a visit to the region of La Alcarria and discover the interesting towns that were described in the book Journey to the Alcarria, by Camilo José Cela.

Desde Cuenca, en dirección suroeste, la naturaleza y la arquitectura popular configuran un paisaje único donde riachuelos, cascadas y lagunas dan paso a localidades como Selva Pascuala, Cañete o Moya. Conventos renacentistas, pintura rupestre y conjuntos monumentales compuestos por alcázares, murallas e

iglesias góticas, son algunos de los atractivos. Más al sur, el Parque Natural Hoces del Cabriel forma cortados y roquedos de alto valor paisajístico y natural.

Going from Cuenca and heading southeast, nature and popular architecture define a unique landscape in which streams, waterfalls and lakes lead into other towns such as Selva Pascuala, Cañete or Moya. Some of their main attractions are the Renaissance monasteries, cave paintings and monumental ensembles such as fortresses, walls or Gothic churches. To the south, the Hoces del Cabriel Natural Park forms cliffs and rocks with a high landscape and natural value.

El sector occidental de la provincia nos depara una ruta histórica donde Tarancón, Uclés o Saelices (y las ruinas romanas de Segóbriga) son algunos de los puntos de interés. La zona sur es conocida como "La Mancha Húmeda", donde el viaje nos llevará a los molinos de viento de Mota del Cuervo y a los espectaculares castillos de Belmonte y Alarcón.

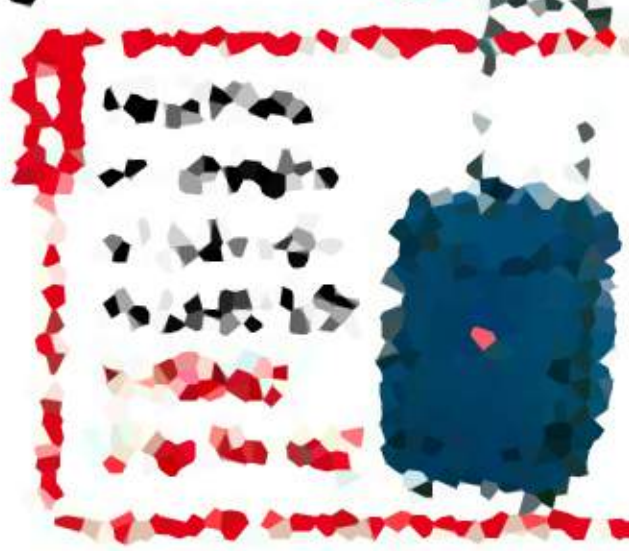
The western region of the province offers a historical route that goes over some tourist destinations like Tarancón, Uclés or Saelices (and the Segóbriga Roman ruins). The southern region, which is known as "La Mancha Húmeda" (the wet Mancha), is famous for the windmills in Mota del Cuervo and the amazing castles in Belmonte and Alarcón.



WELCOME TO THE WORLD OF THE



WELCOME TO THE
WORLD OF THE
WORLD OF THE
WORLD OF THE
WORLD OF THE
WORLD OF THE
WORLD OF THE





tu mejor elección
your best choice

MADRID

MUSEOS/MUSEUMS

DEL PRADO

Pº del Prado s/n
Telf. 91 3302800

REINA SOFÍA

C/ Santa Isabel, 52
Telf. 91 7741000

THYSSEN-BORNEMISZA

Pº del Prado, 8
Telf. 902 760511

ARQUEOLÓGICO

C/ Serrano, 13
Telf. 91 5777912

BELLAS ARTES DE S. FERNANDO

C/ Alcalá, 13
Telf. 915240864

CAIXAFORUM

Pº del Prado, 36
Telf. 91 3307300

CERRALBO

C/ Ventura Rodríguez, 17
Telf. 915473646

CIENCIAS NATURALES

C/José Gutiérrez Abascal, 2
Telf. 91 4111328

CÍRCULO DE BELLAS ARTES

C/ Alcalá, 42
Telf. 91 3605400

DE AMÉRICA

Avda. de los Reyes Católicos, 6
Telf. 91 5492641

DE CERA

Pº de Recoletos 41
Telf. 91 3199330

DEL AIRE

Ctra. Extremadura, km10,500
Telf. 91 5091690

DEL FERROCARRIL

Pº Delicias 61
Telf. 902 228822

DEL ROMANTICISMO

C/ San Mateo, 13
Telf. 91 4481045

DEL TRAJE

Avda. Juan Herrera, 2
Telf. 91 5504700

M. DE LAS DESCALZAS REALES

Pza. de las Descalzas
Telf. 91 4548800

M. DE LA ENCARNACIÓN

Pza. de la Encarnación, 1
Telf. 91 4548800

MUSEO SOROLLA

C/ Gral. Martínez Campos, 37
Telf. 91 3101584

MUSEO DEL PALACIO REAL

C/ Bailén s/n
Telf. 91 4548700

NACIONAL DE ANTROPOLOGIA

C/ Alfonso XII, 68
Telf. 91 5306418

NACIONAL DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA

Pº de las Delicias, 61
Telf. 91 6037400

NACIONAL DE ARTES DECORATIVAS

C/ Montalbán 12,
Telf. 91 5326499

NAVAL

Pº del Prado, 5
Telf. 91 5238516
www.armada.mde.es

REAL FÁBRICA DE TAPICES

C/ Fuenterrabía, 2- Telf.
914340550

REAL JARDÍN BOTÁNICO

Pza. de Murillo, 2
Telf. 91 4203017

SAN ANTONIO DE LA FLORIDA

(ERMITA)
Gta. San Antonio de la Florida, 5
Telf. 91 5420722

TEMPLO DE DEBOD

C/ Ferraz, 1
Telf. 91 3667415

TEATROS/ THEATERS

ALFIL

C/ Pez, 10
Telf. 91 5214541

AMAYA

Pº General Martínez Campos, 9
Telf. 91 5934005

BELLAS ARTES

C/ Marqués de Casa Riera, 2
Telf. 91 5324437

CIRCO PRICE

Ronda de Atocha, 35
Telf. 91 5279865

COMPAC GRAN VÍA

C/ Gran Vía, 66
Telf. 91 5415569

COFIDIS

C/ Alcalá, 20
Telf. 91 5320616

COLISEUM ARTERIA

C/ Gran Vía, 54
Telf. 91 5423035

DEL CANAL

C/ Cea Bermúdez, 1
Telf. 91 3089950

ESPAÑOL

C/ Príncipe, 25
Telf. 91 3601484

FERNÁN GÓMEZ

Pza. de Colón, 4
Telf. 91 436 2540

FÍGARO-A.MARSILLACH

C/ Doctor Cortezo, 5
Telf. 91 3600829

GALILEO

C/ Galileo, 39
Telf. 91 4481646

INFANTA ISABEL

C/ Barquillo, 24
Telf. 91 5210212

LA ABADÍA

C/ Fernández de los Ríos, 42
Telf. 91 448 1181

LA LATINA

Plaza de la Cebada
Telf. 91 3652835

MARIA GUERRERO

C/ Tamayo y Baus, 4
Telf. 91 3102849

MARQUINA

C/ Prim, 11
Telf. 91 5323186

MUÑOZ SECA

Plaza del Carmen, 1
Telf. 91 5232128

NUEVO ALCALÁ

C/ Jorge Juan, 22
Telf. 91 4353403

NUEVO LARA

Corredera baja de S. Pablo, 15
Telf. 91 5239027

PRÍNCIPE

C/ Tres Cruces, 8
Telf. 91 5316535

REINA VICTORIA

Carrera de San Jerónimo, 24
Telf. 91 3692288

RIALTO

C/ Gran Vía, 56
Telf. 91 6489350

TEATRO REAL

Plaza de Isabel II, 7
Telf. 91 5160660

TEATRO DE LA ZARZUELA

C/ Jovellanos, 4
Telf. 91 5245400

C.COMERCIALES SHOPPING CENTERS

ABC SERRANO

C/ Serrano, 61
Telf. 915775031

ARTURO SORIA PLAZA

C/ Arturo Soria, 126
Telf. 917597633

EL JARDIN DE SERRANO

C/ Goya, 6-8
Telf. 917023110

LA ESQUINA DEL BERNABEU

Avda. Concha Espina, 1
Telf. 913440644

MODA SHOPPING

Avda. General Perón 38-40
Telf. 915811525

MORALEJA GREEN

Avda. de Europa, 13-15
Telf. 902 103812
P. E. La Moraleja Alcobendas

PRÍNCIPE PIO

Pº de la Florida, 2
Telf. 91401 34 43

SEXTA AVENIDA

Avda. de la Victoria, 2
Telf. 913728034/035

HOTELES/HOTELS

CATALONIA GRAN VÍA ****

C/ Gran Vía, 7-9
Telf. 91 531 22 22

EUROSTARS TOWER *****

Pº de la Castellana, 259B
Telf. 913 34 27 00

HESPERIA *****

Pº de la Castellana, 57
Telf. 91 210 88 00

ME REINA VICTORIA ****

Plaza de Santa Ana, 14,
Telf. 917 01 60 00

AC SANTO MAURO *****

C/ Zurbano 36,
Telf. 319 69 00

JARDÍN DE RECOLETOS *****

Gil de Santivañes, 6
Telf. 91781 16 40



BARCELONA

MUSEOS MUSEUMS

ARQUEOLOGÍA

Pº de Santa Madrona, 39 - 41
934 23 21 49

ARTE CONTEMPORÁNEO

Plza. dels Àngels, 1,
934 12 08 10

ARTE DE CATALUÑA

Palau Nacional,
Parc de Montjuïc, s/n
936 22 03 60

BORN CENTRE CULTURAL

Plza. Comercial, 12
932 56 68 51

CAIXAFORUM

Avda. de Francesc Ferrer i
Guàrdia, 6-8.
934 76 86 00

CAN FRAMIS

C/ Roc Boronat, 116-126
933 20 87 36

C. C. CONTEMPORÀNEA

C/ Montalegre, 5
933 06 41 00

CIENCIAS NATURALES

Plza. Leonardo da Vinci, 4-5
932 566002

DE LA MOTO

C/ Palla, 10
933 18 65 84

DE LA MÚSICA

L'Auditori, C/ de Lepant, 150
32 56 36 50

DEL CHOCOLATE

C/ del Comerç, 36
932 68 78 78

DEL DISEÑO

Glòries Catalanes, 37
932 56 68 00

DEL MAMUT

C/ Montcada, 1
932 68 85 20

DIOCESANO

Avda. de la Catedral, 4
933 15 22 13

EGIPCIO

C/ València, 284
934 880 188

ESPAI VOLART

C/ Ausiàs Marc, 22
934 81 79 85

ETNOLÓGICO

Pº de Santa Madrona, 16
934 24 68 07

EUROPEO DE ARTE MODERNO

C/ de la Barra de Ferro, 5
933 19 56 93

FREDERIC MARÈS

Plz. de Sant Iu, 5-6,
932 56 35 00

HISTORIA

Plza. del Rei, S/N
932 56 21 00

HISTORIA DE CATALUÑA

Palau de Mar, Plz. de Pau Vila, 3
932 25 47 00

LA PEDRERA

C/ Provença, 261-265
902 20 21 38

MARÍTIMO

Avda. de les Drassanes s/n
933 429 920

MIES VAN DER ROHE

Av. Francesc Ferrer i Guàrdia, 7
934 23 40 16

PALACIO REAL DE PEDRALBES

Avda. Diagonal, 686
932 56 34 65

PICASSO

C/ Montcada, 15-23
932 56 30 00

TEATROS/ THEATERS

ALEXANDRA

Avda. Rambla Catalunya, 90
932 85 37 12

ANTIC

C/ de Verdguer i Callís, 12
933 15 23 54

APOLO

Avda. del Paral·lel, 59
934 41 90 07

MUSICAL

C/ de la Guàrdia Urbana, 7
934 23 15 41

BARTS

Avda. del Paral·lel, 62
933 24 84 94

BORRÀS

Plza. Urquinaona, 9
934 12 15 82

CIRCOL MALDA

C/ del Pi, 5
931 64 77 78

CLUB CAPITOL

Avda. La Rambla, 138
934 12 20 38

COLISEUM

C/ Gran Via de
les Corts Catalanes, 595
933 17 14 48

CONDAL

Avda. del Paral·lel, 91
934 42 31 32

DEL RAVAL

C/ de Sant Antoni Abat, 12
934 43 39 99

GAUDÍ

C/ de Sant Antoni Maria
Claret, 120
936 03 51 52

LICEU

Avda. La Rambla, 51-59
934 85 99 00

GREC

Pº de Santa Madrona, 36
933 16 10 00

LLIURE DE MONTJUÏC

Pº de Santa Madrona, 40-46
932 89 27 70

LLIURE DE GRÀCIA

C/ del Montseny, 47
932 38 76 25

NACIONAL DE CATALUNYA

Plza. de les Arts, 1
933 06 57 00

POLIORAMA

Rambla dels Estudis, 115
933 17 75 99

PRINCIPAL

La Rambla, 27
934 12 31 29

ROMEA

C/ de l'Hospital, 51
933 01 55 04

TÍVOLI

C/ de Casp, 8
902 33 22 11

TEATRENEU

C/ Terol, 26
932 85 37 12

VERSUS

C/ de los Castillejos, 179
936 03 51 52

VICTORIA

Avda. del Paral·lel, 67-69
933 29 91 89

ARENAS

C/ Gran Via de
les Corts Catalanes, 373-385
932 89 02 44

C.COMERCIALES SHOPPING CENTERS

DIAGONAL MAR

Avd. Diagonal, 3
902 53 03 00

GLÒRIES

Avd. Diagonal, 208
934 86 04 04

GRAN VIA 2

Avd. de la Gran Via, 75
902 30 14 44

HERON CITY

Avd. Rio de Janeiro, 42
932 76 50 70

LA MAQUINISTA

Pº Potosí, 2
933 608 971

L' ILLA

Avd. Diagonal, 557
934 44 00 00

MAREMAGNUM

Moll d' Espanya, 5
932 25 81 00

PEDRALBES CENTRE

Avd. Diagonal, 609
934 10 68 21

HOTELES/HOTELS

ALMA

C/ Mallorca 271
932 164 490

ARTS

C/ Marina 19-21
932 211 000

MAJESTIC

Pº de Gràcia, 68-70
934 88 17 17

MERCER

C/ del Lledó 7
933 107 480

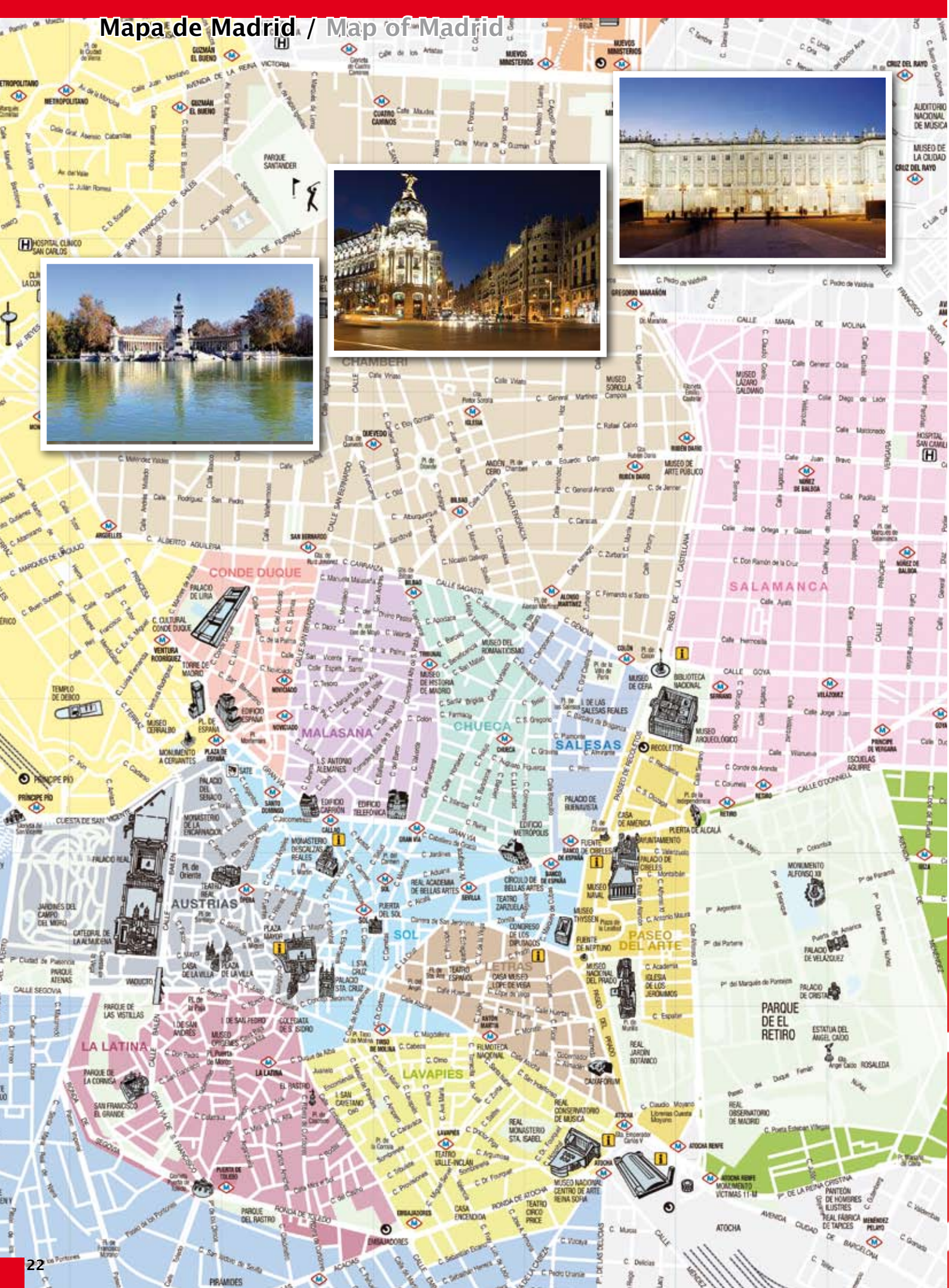
EL PALACE

C/ Gran Via de
les Corts Catalanes, 668
935 10 11 30

W

Plza. de la Rosa dels Vents
932 95 28 00

Mapa de Madrid / Map of Madrid



pasajero

ra **VIP**
el usuario del taxi

**Un extra
de interés
para tu taxi**

**Llévala a la vista
del pasajero**

**Ganas Tú
Gana el PASAJERO
Gana el Taxi**

espectáculos,
ocio, escapadas,
exposiciones,
gastronomía...
más y más

Magacín exclusivo

de **Gaceta** TAXI

Siempre en marcha

Cannan

